

**EXTRA:  
FUTBOL**

**ENTORN DE...**  
• Cesta de la compra en Artà



**BELLPUIG**

**ARTA**

DICIEMBRE 1976  
N.º 11 - III Epoca

*Ara ve Nadal  
menjarem torrons  
i amb una guitarra  
cantarem cançons.*

BELLPUIG  
dona les bones Festes  
a tots els seus lectors.

## ¿Una Navidad más?

Queridos feligreses: Tenía preparado un editorial de otro estilo al que os presento pero me pareció que sería profanar la Navidad —y ya sufre tantas profanaciones!— si no habláramos en este mes del más alegre de todos los anuncios y del más esperanzador de todos los acontecimientos, el mismo que una fría noche de Diciembre iluminó la pobreza y la desesperanza de unos humildes pastores: "Os Anuncio una gran alegría: en Belén, en la ciudad de David, os ha nacido un Redentor".

Parece que, al producirse este acontecimiento, la humanidad no andaba muy sobrada de esperanza. Incluso el mismo pueblo de la Promesa, el pueblo de Dios, al menos en sus altos dirigentes, buscaba la satisfacción de sus esperanzas más en la tierra que no en lo alto, en las alianzas y componendas políticas más que en la alianza y fe en su Dios. Y sería por ello que la entrada del mismo Dios en la historia, en el quehacer humano, amanazaría los prudentes pactos y las componendas interesadas de unos hombres que no negaban abiertamente a los profetas, pero que los contaban en el número de los ilusos y desfasados, quitando así fuerza a su mensaje.

Podía suceder que a la humanidad de hoy le pasara lo mismo. Faltos de esperanza, quizá se nos ocurre buscarla en redentores que nosotros nos inventamos y que fatalmente acaban por defraudarnos. Pero nos cuesta arrodillarnos ante el pequeño niño nacido en Belén porque entrevemos difíciles consecuencias. Si el nacido en la cueva hubiera sido más razonable y lo hubiera hecho en una casa más decente por lo menos; si luego no se hubiera pasado treinta años en silencio y trabajando en un bajo oficio; si cuando se decidió a hablar no hubiera dicho cosas tan subversivas como las Bienaventuranzas y no se hubiera identificado con los que sufren, con los marginados y perseguidos; si no hubiera hablado tanto de perdón y de la necesidad de amar a todos, incluso a los enemigos, seguramente le seguiríamos más a gusto. Pero no: se empeñó en seguir un camino que no nos agrada y por ello, así como los judíos se inventaron un mesías a su gusto, a nuestro talante nos inventamos nosotros un redentor y a éste, y no al de Belén, festejamos en Navidad.

Y decidme si no: para muchos que nos llamamos cristianos ¿va nuestra Navidad mucho más lejos de una alegría a flor de piel, mantenida con champaña abundante, con turroneos y con pavo, con uvas y besugo, con cenas y famosos "cotillones" en "boites", restaurantes y hoteles donde se gastan fácilmente unos miles de pesetas que podrían tener más cristiano destino? ¿No resulta que en ciertos sitios la Navidad tiene ya más de carnaval que de fiesta cristiana? No ignoro que en estas fiestas es irreprimible la alegría, pues festejamos el acontecimiento capital de la historia, pero uno piensa que no sea esta precisamente la forma de celebrarlo. Podría suceder que nuestra sociedad de consumo, hastiada de un Dios que consume poco, que no gasta ni malgasta nada, se haya inventado su Navidad paralela —hoy estas cosas están de moda— y a esta Navidad del consumo y del derroche entrega su corazón y su dinero.

Sí, nos da miedo un Dios exigente, un Dios que ame demasiado, y nos defendemos de El. Y lo hacemos tan bien que para muchos el Dios hecho hombre ya queda tan lejos, tan en la penumbra, tan infantilizado que a nada obliga si no a esta superficial alegría de Navidad y a contemplar unos cortejos procesionales en Semana Santa. Ah! : y a bautizar los hijos, hacer la primera comunión, casarse, todavía, por la Iglesia —por aquello de la ceremonia— y asistir a algún funeral por aquello del pésame. Y se acabó. ¡A esta miseria vamos reduciendo la increíble grandeza de nuestra religión! Realmente el hombre empequeñece todo lo que toca.

Y no es así. La Navidad es para que yo reconozca como hermano a todo hombre. Para que ante un Dios que viene a mí tan desarmado como un niño, yo también me haga niño y desarme mi corazón de toda ruindad y miseria. La Navidad es para que yo busque hoy en el pobre, en el enfermo, en el marginado, en el que sufre, el auténtico rostro de Dios. La Navidad con su final en la cruz, debe recordarme que la fe es algo muy serio y que Dios no me amó en vano. La Navidad es para decirme que Dios todavía cree en el hombre —¡qué ya es tener fe!— y que precisa que el hombre se fíe de Dios. En una palabra, la Navidad es para recordarnos que Dios es ternura y misericordia.

Finalmente, frente a un porvenir que se nos escapa de las manos y se nos presenta incierto en el ámbito familiar, político, económico, religioso, la Navidad debe llenarnos de esperanza ya que, como escribe un teólogo actual: "en la luz y por la fuerza de Jesús podemos vivir, obrar, sufrir y morir de un modo verdaderamente humano en el mundo de hoy, puesto que estamos absolutamente en las manos de Dios".

Que todos gocemos unas alegres y cristianas fiestas navideñas os desea de todo corazón vuestro párroco.



## AGRADECIMIENTO

La rectificación y puesta a punto del tramo del alumbrado público que ilumina las afueras de la Iglesia Parroquial ha quedado bastante bien. Iluminación discreta, sin que sobre ni falte luz y con unas farolas realmente dignas, por lo que expresamos nuestro sincero agradecimiento al Ayuntamiento. Es de desear que el gamberrismo no haga de las suyas en tal sitio, o que el viento no se ensañe con las farolas como lo hizo, en la noche del 1.º de Diciembre, con todo el tejado de la parte de poniente de la Parroquia, llevándose gran cantidad de tejas por los aires. Como muchos feligreses recordarán apenas hacía un mes se había hecho un repaso general al tejado cambiando vigas podridas y tejas rotas.

Si alguna alma caritativa pudiera hacernos llegar su ayuda para reparar tanto desperfecto le quedaríamos muy agradecidos.

Portada: Foto Biel Palou

**BELLPUIG**  
ORGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRINIDAD DE SAN SALVADOR

REVISTA MENSUAL

N.º 11 - III Época  
Diciembre 1976

DIRECTOR:  
Juan Servera Riera

CONSEJO DE REDACCION:  
Miquel Morey, Antoni Gili,  
Miquel Mestre, Jaume Morey,  
Climent Obrador, Jaume Mayol,  
Rafel Bisquerra, Jaume Alzina,  
Bartomeu Gili, Gabriel Palou,  
Serafí Guiscafè, Jaume Sureda,  
Bartomeu Amorós.

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
Sant Salvador, 2  
Teléfono 56 20 20  
Artá

Imprenta Politécnica  
Calle Troncoso, 3  
Teléfono 21 26 60  
Palma de Mallorca

Dep. Legal P. M. 57-1969

## NUEVA CONSTRUCCION

Se ha hecho efectiva la promesa del entonces Gobernador Civil de Baleares, Excmo. Sr. D. Ramiro Pérez Maura, quien en su visita a Artá prometió mandar 200.000 ptas. con destino a la construcción de un nuevo arco de entrada al recinto del Santuario de San Salvador. Al cesar a los pocos días como Gobernador de Baleares el Sr.

Pérez Maura se temió por el cumplimiento de lo prometido pero unos buenos artanenses activaron el asunto y lograron su efectividad.

Es de esperar por tanto que pronto desaparezca el actual arco ruinoso que remata la escalinata, sustituyéndose con otro más en consonancia con el conjunto del recinto amurallado. Seguramente que con la nueva edificación se ganará en prestancia.

## Datos para el recuerdo

\* Según se dice, en la finca Can Canals, se vienen celebrando periódicamente reuniones o contactos entre miembros del Opus Dei. Al parecer, se procederá en breve a realizar obras en las señoriales casas de dicho predio, al objeto de habilitarlas en vistas a una serie de actos o programa que tiene en proyecto efectuar dicha organización.

\* Exposiciones: Dibujos de E. Francés Camps en los locales de la Caja de Pensiones y bajo la organización del Club Llevant, del 30 de Octubre al 7 de Noviembre. En la Galería Xaloc, de Palma, óleos de D. José Francisco Sureda Blanes. La inauguración tuvo lugar el 19 de Noviembre.

\* Por el Ministerio de Educación y Ciencia, ha sido concedida al Centro de Formación Profesional de esta villa, una ayuda de 1.449.605 ptas., al objeto de proceder a la ampliación del citado Centro, habiéndose adjudicado la obra, (consistente en la construcción de una nave que será destinada a taller mecánico) por el sistema de contratación directa, a la empresa local "Construcciones Sureda, S. A.", presentante de la oferta más ventajosa (1.439.250 ptas.). El plazo de ejecución es de dos meses.

\* Conferencias: Organizadas por el Club Llevant y en su local social, el 11 de Noviembre, D. Manuel Mora y D. Fernando Porto del Partido Socialista Popular. Tema: Problemas sociales y democracia. El 26 del mismo mes, D. Benigno Bossin, exilado guineano que trató sobre la situación política y social en Guinea.

\* Parece inminente la aprobación inicial del Plan General de Ordenación del término.

### Presentación del libro

#### "SEBASTIAN GILI VIVES. LA LIBERTAD CON DIOS AL SERVICIO DE LOS HOMBRES"

El día 5 del pasado mes de noviembre fue presentado el libro: "Sebastián Gili Vives. La lealtad con Dios al servicio de los hombres", biografía del sacerdote artanense D. Sebastián Gili (1811-1894), fundador de la Congregación Religiosa "Agustinas Hermanas del Amparo".

La presentación, que tuvo lugar en el salón de actos del colegio de las Hnas. Agustinas de Palma, corrió a cargo del sociólogo D. José Roig, quien destacó la personalidad del Canónigo Gili y la eficiente labor de los autores de su biografía, Mn. Antoni Gili Ferrer y el P. Teófilo Aparicio. Tras el parlamento del Sr. Roig, Mn. Gili y el P. Aparicio compartieron con el numeroso público asistente la trayectoria seguida para lograr los datos históricos del Fundador de las Hnas. Agustinas.

Al día siguiente, día 6, en el Convento de las HH. de la Caridad de Artá, se repitió el acto de presentación, al que también asistieron gran número de personas, entre ellas lejanos parientes del Canónigo Gili.

Felicitemos al colaborador habitual de BELLPUIG Mn. Antoni Gili por esta nueva obra, valiosa aportación a la historia, que nos presenta a un hombre ejemplar, paisano nuestro, que vivió fiel a sus ideales.

## ecos

### NACIMIENTOS

Día 11 de noviembre. Juan Amorós Quetglas, de Juan y Bárbara M.<sup>a</sup> del Pilar. C. de Costa i Llobera, 40.

Día 12. Nicolás Servera Santandreu, de Jaime y María. C. de Sta. Catalina, 21.

Día 22. Pedro-David Escanellas Genovard, de Bernardo y Apolonia. C. del Figueras, 31.

### MATRIMONIOS

Día 6 de noviembre. Fernando-Felipe Estévez González con Antonia Moyá Guiscafré.

Día 6. Andrés Gayá Dalmau con Antonia Vives Ginard.

Día 13. Sebastián Riera Tous con Francisca Danús Rosselló.

Día 18. Juan Llaneras Bergas con Margarita Bauzá Genovard.

Día 18. Andrés Pascual Femenías con Catalina Servera Vives.

Día 20. Antonio Bonet Bonet con Catalina Gili Esteve.

Día 27. Juan Amer Llabrés con Catalina Ginard Ginard.

### DEFUNCIONES

Día 6. de noviembre. Antonia Guiscafré Morey, a) Rotja, viuda, de 91 años. C. de Son Ros, 14.

Día 8. Setefilla Silva Galán, casada, de 64 años. C. de Juan XXIII, 21.

Día 9. Antonia Esplugas Ginard, a) Catoia, casada, de 65 años. C. del Pati, 9.

Día 10. Salvador Martí Llaneras, a) Biscail, soltero, de 73 años. C. de San Lucas, 14. Colonia de Sant Pere.

Día 14. Magdalena Sureda Tous, de Son Punyal, casada de 78 años. C. de Na Careta, 11.

Día 25. Sebastián Garau Muntaner, a) Ravull, casado, de 82 años. C. de Pep Not, 11.

\* El fuerte viento que durante algunos días de la última semana de Noviembre imperó en nuestra villa, provocó el levantamiento de parte del tejado de la Iglesia Parroquial. Asimismo son numerosas las señales de tráfico que han quedado semi-descolgadas por los efectos del viento.

\* El Alcalde Sr. Massanet ha delegado en el Concejal Sr. Morey (calificado de la oposición (?)) en el diario Última Hora) todos los asuntos concernientes al Colegio Municipal de BUP.

\* El pasado día 28 de Noviembre se celebró una función de "Teresetes" en los locales del Mercado Municipal, bajo la organización del Club Llevant.

\* Es inminente la instalación de una nueva sucursal bancaria en la calle más céntrica de nuestra villa. Se trata del Banco de Crédito Balear.

## esquits

iAu...! Ja hem sortit en es diari (!)  
No... si això ja es veia venir.  
iNyic i nyac! . Que si "Bellpuig"  
que si el regidor...  
Tothom creu tenir raó.  
Tots som molt catòlics  
pero tenim molt més amor propi  
que amor al poble.

Qui ho diria...  
Un poble que pareixia tan pacífic.  
A on mai pasava res.  
iJa ho veis...!  
Pisos massa alts, volums massa grossos  
Xalets d'estrepel-lo...  
Però en tot i amb això  
som partidaris de rentar sa roba  
bruta a ca nostra.

No hem d'arribar a n'és gabellins  
que després dirán que tenim enveja.  
Tot s'arreglarà.  
Ara després des referèndum  
ses coses farán via.

Tot s'està en tenir una mica  
de paciència. Ja venen eleccions.  
Quan heurem votat tindrem qui voliem.  
I si ens hem equivocat  
en patirem ses conseqüències.  
Es mal es haver-les de patir  
sense tenir-ne cap culpa.

Sa Comare va votar i SI!  
Per moltes de raons.  
Perque des de que es nada mai  
l'hi havien consultat res.  
Perque es sa primera vegada  
que li donen mica de llibertat.  
Perque s'oli de ricino li cau malament.  
I... sobretot porque en Blai Piñar  
va votar No.

Quan deim en Blai... deim en Blai  
I es qui pensen com ell.  
Que son qualcun. Els qui xupen  
a bona mamella sense merits...  
Els qui detenta un poder usurpat  
al poble. Els qui es feren rics en  
sa fam d'és poble. Es qui fomentaren  
s'ignorancia d'és poble...  
I molts d'altres.

iAla! No us enfadeu que no val la pena.  
Total son dos dies... Mirau que viure  
berellats si ens han d'enterrar plegats.  
Perque de votar porem abstenir-mos  
Però a Son Curt tots hi hem d'anar  
I no es cosa de mirar-nos de coa d'ull.

Bones festes. Sa comare us desitja  
que tingueu bon menjar torrons.  
Pau entre la vostra gent.  
I salut per a tots. Bon Nadal.

SA COMARE BENETA





La cesta de la compra en Artà

Es el problema diario del ama de casa y, al paso de los continuos aumentos del precio, lleva camino de convertirse en algo más que un problema: en una auténtica pesadilla.

El ama de casa, además, suele abrigar la convicción de que es "estafada" por el comerciante. Naturalmente es casi imposible saber con absoluta certeza si se da o no "estafa". Lo que sí entra en el campo de lo posible son, por ejemplo, el aprendizaje en la compra, un llegar a saber cómo, dónde, y qué comprar, conseguir el respeto a la normativa legal por parte (especialmente, pero no únicamente) del comerciante, obtener una información sobre la situación del mercado y sus características, etc. El ama de casa es lista. Nadie lo duda, pero cuanta mayor sea la transparencia en estas cuestiones, más sustanciosos será el beneficio del que se aprovechan únicamente las más listas.

En este sentido intenta BELLPUIG ofrecer su ayuda que en sus comienzos será modesta porque nos vemos precisados, en un principio, a tantear posibles aspectos interesantes. Sería utilísima la colaboración de quien, por su diario contacto con el problema, conoce el problema de una forma más exacta: el ama de casa. Ellas podrían indicarnos las cuestiones a debatir públicamente o los datos a investigar para airear los resultados. Y esta colaboración puede darse. Es suficiente que quien crea interesante comunicarnos algo sobre el tema se ponga en contacto con cualquier miembro de la redacción (ver recuadro en página 2). Nuestro interés está garantizado.

Este primer intento ha consistido en la fijación de una serie de artículos que compondrían una hipotética cesta de compra en la que habría un kilogramo de cada uno de los siguientes componentes: patatas, cebollas, tomátón, manzanas, naranjas, plátanos, arroz, azúcar

y sopa de pasta; un litro de aceite de oliva y aceite de soja; una docena de huevos, una col de tamaño mediano y una lechuga. Catorce artículos que, sin duda, podrían ser más o menos; pero se trata de una orientación. Se han registrado los precios medios de venta en cinco puntos distintos: el mercado municipal del martes día 28 de noviembre y cuatro tiendas del pueblo en compras efectuadas en el fin de semana siguiente al del registro en el mercado. Las cuatro tiendas locales se distribuyeron así. Se formaron cuatro sectores determinados por dos ejes transversales, uno en sentido sur-norte (cuartel de la G. Civil-Sant Salvador) y otro en dirección este-oeste (Canyamel-Ponterro-Plaza Conquistador-Ferrutx).

Los precios medios de la tienda de la zona norte-este sumaron 519 pesetas. Los de la tienda de la norte-oeste, 527 ptas. (récord). Los de la del sector sur-oeste, 482 ptas. Las del sector sur-este, 513 ptas. Los mismos artículos en el mercado municipal podían adquirirse por 474 pts. Recalcamos que el cálculo se ha hecho sobre precios medios.

La diferencia entre la compra en el mercado y la tienda del sector norte-oeste es de 53 pesetas, y entre el mercado y la tienda sur-oeste de sólo ocho pesetas. Entre ambas tiendas la diferencia es, pues, de 45 ptas. Estableciendo como índice base el precio del mercado, eso es,  $474 = 100\%$ , vemos que en la tienda más cara hay que pagar el  $11'18\%$  o más; en la del sector norte-oeste el  $9'49\%$ ; en la del sur-este el  $8'22\%$ ; mientras que en la más barata de las tiendas, sólo el  $1'68\%$  más.


Tres deducciones. El mercado es el sitio más barato. Hay tiendas que no son mucho más caras. Las tiendas más caras no lo son en diferencia escandalosa.

ARTICULO	PUESOS DE CONTROL				
	1	2	3	4	5
1 Kg. de patatas	14	17	14	16	15
1 Kg. de cebollas	28	25	24	25	25
1 Kg. de tomátón	20	20	20	20	20
1 Kg. de manzanas	18	20	18	18	18
1 Kg. de naranjas	23	20	22	20	23
1 Kg. de plátanos	65	65	68	64	6
1 Kg. de arroz	37	36	34	36	34
1 Kg. de azúcar	35	34	32	34	33
1 Kg. de sopa de pasta	68	68	60	68	48
1 Lt. de aceite oliva	96	94	90	96	90
1 Lt. de aceite soja	47	47	47	47	47
12 huevos	60	50	54	50	50
1 col tamaño medio	10	15	14	14	12
1 lechuga	12	9	10	12	12
TOTAL	527	519	513	482	474

Habría que matizar un buen número de circunstancias, especialmente lo referido a las distintas calidades; pero esto es sólo una aproximación. Más que interesante, conveniente y necesario. Diríjanse a los miembros de la redacción o, por escrito, a la Redacción.

En espera de las su sugerencias de nuestras amas de casa podemos decir que habría temas tan sabrosos para tratar en estas páginas como, por ejemplo, la relación precio que se paga por un pan y peso del mismo, o las condiciones sanitarias de tiendas y mercado, o las diferencias entre el precio que se le paga al campesino que lleva sus productos a la tienda y el precio que el comerciante obtiene por la venta del mismo producto. Estos y otros.

Los que nos comuniquen las amas de casa.



**Muebles BAUZÁ**

DAMIAN BAUZA

Fábrica:  
C/. Bajo Riera, 10 y 12 MANACOR (Mallorca)

Exposiciones:  
C/. Gral. Franco, 26  
Teléfono 55 03 50  
C/. 18 de Julio, 13  
Teléfono 55 05 23

ELECTRODOMESTICOS  
OBJETO REGALO

SANEAMIENTO  
CALEFACCION



COMERCIAL **CANTÓ**

EXPOSICION Y VENTA:  
Calle Méndez Núñez, 38  
(Plaza de los Pinos)  
Teléfono 56 32 38  
CALA RATJADA

ALMACEN Y TALLER:  
Calle Costa y Llobera, 25  
Teléfono 56 20 58  
ARTA

**Discoteca MANIX**

CALA RATJADA

**Baile**

Sabados, a partir de las 21'15  
Domingos y festivos, a partir de las 16'30

ELECTRODOMESTICOS  
RADIO Y TELEVISION

COMERCIAL

**SANSALONI**

Bicicletas - Velomotores - Motos y Motores Riego  
Objeto regalo y Jugueteria

Calle Recta, 2 - Teléfono 56 22 93

ARTA (Mallorca)

# EXTRA: FUTBOL EN ARTA

## El porqué de un Extra-futbolístico

Siguiendo nuestra línea informativa, hemos querido sumarnos a la actualidad local y dar una información lo más completa posible de la marcha de nuestros equipos, así como de la estructuración actual de los clubs locales.

Entre el ¡uy! y el ¡Ay! de una jugada, de una competición están aquellos imponderable y aquellas personas que tienen que esforzarse para llevarlas a buen camino.

Es también una felicitación a las directivas que han hecho posible que más de un centenar de personas puedan practicar su juego favorito.

Quiere ser una llamada de atención a aquellas personas que sólo ven las victorias, los éxitos y no ven aquellos muchos trabajos extras que han debido hacer otras muchas, desinteresadas y que tienen que sufrir las críticas.



## CLUBS

### AVANCE CLUB DE FUTBOL

Sede Social: Colegio San Buenaventura de los PP. Franciscanos.

Presidente: Padre Oliver.

Dirigentes, ayudantes y colaboradores: Tomás del Campo Gassín, Rafael Gili Sastre, José Silva, Francisco Jiménez, Pedro Obrador, José Mislata, José María, Gabriel Serra, Damián Serra, Mateo Mascaró.

Historial: Se fundó el pasado año 1975 con un equipo de alevines. Esta temporada se ha aumentado a dos categorías (alevín e infantil) grupo pueblos. Su nombre fue dado por no saber en aquellos momentos si sólo sería una alevinilla o se cimentaría en la base de la cantera local.

Gastos: Arbitrajes. A 1.175 ptas. cada partido jugado aquí. Depósitos en San Fernando. Alevín 1.500. Infantil 2.500.

Equipajes, pantalones, medias, etc... Botiquín equipo infantil 2.000 ptas.

Botiquín equipo alevín regalo de un padre.

Otros gastos (fichas, refrescos, etc.).

Desplazamientos. Suelen correr a cargo de los padres, pero se debería colaborar un poco más.

Ingresos: Los días de partido se suele hacer una recolecta que suele aumentar a unas 300 ptas. por partido.

Total fuerte déficit, por lo que desde estas líneas opinamos que la Delegación local de la Juventud debería aportar su ayuda a esta entidad que es la base de nuestros futuros valores.

### C. D. ARTA

Sede Social: Antonio Blanes, 3 (Bar Matemas).

Presidente: Francisco Tous Quetglas.

Vice-presidente 1.º: Jaime Massanet Brunet.

Vice-presidente 2.º: Juan Rosselló Lladó.

Secretario: Manuel Platel López.

Tesorero: Bartolomé Ferrer Flaquer.

Contador: Jaime Piris Gelabert.

Gerente: Mateo Esteva Sureda.

Vocales: Jaime Caballero, Antonio Brunet, José Mislata, José Danús, Pedro Moll, Jaime Casellas, Flaquer, Pedro Matemas, Juan Sureda, Gabriel Carrió, Antonio Femenías, Juan Carrió, Juan Carrió Más, Bartolomé Coll, Lorenzo Sancho, Cristóbal Carrió, Andrés Garau.

Comisión Deportiva: Pedro Moll, Jaime Casellas, Antonio Femenías y Pedro Matemas.

Delegados Campo: José Danús, José Mislata, Nicolás Carrió, Antonio Femenías, Lorenzo Sancho.

Pintor: Fernando Ginard.

Equipos: Prejuveniles, Juveniles, Educación y Descanso (si bien este equipo tiene un local social en la Almudaina y unos integrantes diferentes, es filial del C. D. Artá y varios son los jugadores que en el mismo participan, sólo hay que tener la salvedad de que los integrantes de Educación y Descanso han debido aportar cada uno 600 ptas. para gastos de arbitrajes, fichas, etc...), y 1.ª Regional.

Gastos: Arbitrajes 1.ª regional unas 3.600 ptas por partido juveniles y prejuveniles unas 1.500 ptas. Educación y Descanso (lo pagan ellos aparte).

Equipajes: Ropa vestimenta, limpieza cada domingo de 2 equipajes completos, renovación de medias, botas, etc., etc.... Muchos de miles de ptas.

Botiquín para cada equipo.

Ingresos: Socios de Oro, 16, 80.000 ptas.

Socios de Plata, 25, 75.000 ptas.

Socios de Cobre, 116, 174.000 ptas.

Propaganda en el campo, depende de la longitud y de las letras.

Taquillas, buenas en categoría regional e inexistentes en juveniles y prejuveniles.

Sorteos especiales.

Entre otros gastos podríamos mencionar lo que cuestan los jugadores de regional cada partido y que suelen cobrar unas 500 ptas. por cada uno de ellos tanto en los de nuestro campo como en campo contrario. Algunos partidos hay primas especiales por parte de los aficionados.

Gastos de desplazamiento en las categorías juveniles y prejuvenil, así como en la regional.

Mejoras efectuadas. Esparcimiento en tierra y arena en el terreno de juego.

Casetas nuevas, con termos grandes y potentes.

Tribuna cubierta y nueva serie de asientos en la misma.

Tapia interior para poder instalar anuncios.





PRIMERA REGIONAL: MOLL, FERRER, RIBOT, ESCALAS, CABRER, CARRIO (M), J. MARIA, EUSTAQUIO, SASTRE, SAEZ, DURAN, LLANERAS.



#### ALEVINES

José María Fernández, Miguel Rosselló, Rafael Piris, Andrés Salas, Juan Rosselló, (de pie). Rafael Mascaró, José Fuster, Damián Salas, Juan Antonio Mislata, Jaime Vives, Julián Sureda, (agachados).



#### INFANTILES

Juan José Rocha, Nicolás Gomila, Nadal Ferriol, Jerónimo Bisbal, Antonio Nadal, Jaime Genovard, Guillermo Serra, Francisco Jiménez, Pedro Obrador, (de pie). Mateo Puigros, Antonio Esteve, Ramón Ferrer, Antonio Flaquer, Manolo Rocha, Jerónimo Sureda, Juan Ramón, (agachados).



#### PRE-JUVENILES

Arrom, Esteve, Danús, Rosselló, Infante, Franco, Gili, Genovard, Moll, Cámara, Rojo, Riera, Vigo, Muñoz, López.

#### C. D. ARTA



#### JUVENILES

Alzamora, Tous, Llaneras, Enrique, Jaume, Caballero, Ginard, Torres, Palou, Silva, Manzano, Juan M.

#### C. D. ARTA



#### EDUCACION Y DESCANSO

Mayol, Cantó, Font, Tony María, Ginard, Ferragut, Danús, G. Mascaró, Biel (Almudaina), Garau, Alzamora, J. Mascaró, Barbú, Mestre, R. Piris.

#### ARTA



#### ARBITRO

#### VICENS, S. A.

TEJIDOS - CONFECCIONES

SASTRERIA A MEDIDA

DECORACION - GENEROS PARA EL HOGAR

*recuerda a sus clientes que durante el mes de Enero  
podrán aprovechar las tradicionales ofertas en*

**GENEROS PARA EL HOGAR**

*Sábanas, toallas, mantelerías, alfombras, mantas cubrecamas...*

C./ A. Blanca, 42

Teléfono 56 22 19.

ARTA

HAGA SUS COMPRAS EN  
**¡VICENS, S. A.!**

#### EXCAVACIONES Y DESMONTES

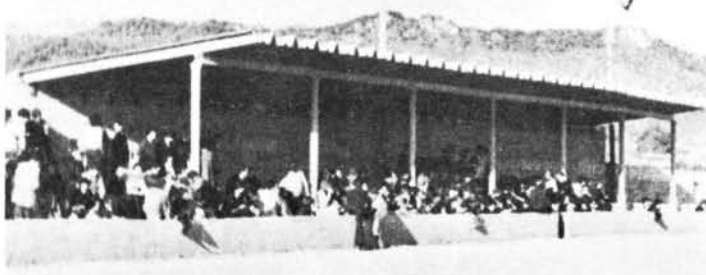
**Miguel y Mateo Morey**

Calle Vilanova, 27

Teléfono 56 20 85

ARTA





## ASI OPINAN...

José Silva (entrenador alevines Avance)... Tenemos un equipo inexperto porque el noventa por cien es el primer año que juegan y todas las jugadas tienen que empezárselas y canalizar los tres o cuatro puntales que es el segundo año que juegan.

De los veinte jugadores que posee la plantilla, pueden salir el cincuenta por cien para pasar a los infantiles tales como José María, Miguel, Damián Serra, Julián Sureda, Juan Mislata, Rafael Piris, etc...

Rafael Gili Sastre (entrenador infantiles Avance)... La plantilla de veinte jugadores infantiles, en donde en la portería se cuenta con un buen portero y otro más irregular, en la defensa tenemos los laterales, dos de ellos tienen madera de grandes jugadores, mientras el otro le será más difícil el poder destacarse. En el centro de la defensa tenemos dos centrales regulares. En la línea media tenemos dos medios con ideas de buen fútbol y en el ataque hay un extremo con cosas excelentes, dos interiores con mucho fútbol en sus botas (pero faltos de estatura). Los demás jugadores rayan a una altura menos regular, pero tienen una gran afición e ilusión.

José Danús (prejuveniles C. D. Artá)... El mayor inconveniente, es lo reducido de la plantilla, y estar bastante desfasada, pues para la línea de vanguardia, sólo contamos con dos o tres jugadores natos para ella y la mayoría restante son más de tendencia defensiva que atacante. También, tenemos el inconveniente que todos los chicos se inician ahora en el juego del balompié, ya que si bien alguno de ello ya habían tomado parte activa en competiciones de la categoría alevín, han estado dos años inactivos por no haber equipo donde, por su edad pudieran participar. Ahora bien de momento, el perder o ganar, aunque esto siempre es gradable, lo que interesa es que se vayan formando, para el día de mañana, puedan pasar y ser útiles en las categorías superiores.

Miguel Bestard (juveniles C. D. Artá)... El equipo juvenil está pasando por un trance de adaptación, entre los chicos que terminan esta temporada y otros que juegan en ella por vez primera, todo ello agravado por culpa de lesiones, suspensiones en que algunos puntales se encontraban.

Al equipo le hacen falta partidos, en los chicos confianza en sus muchísimas posibilidades, no desanimarlos pese a los resultados adversos y ante todo, inculcarles que sean deportistas en el terreno de juego y fuera de él.

Jaime Mayol (Educación y Descanso C. D. Artá)... 25 jugadores son la plantilla de este equipo que participa por vez primera en este torneo del grupo Manacor, la veteranía de algunos jugadores, contrasta muchísimo con la inexperiencia de la mayoría de ellos que no habían jugado ningún partido de competición oficial y extrañan muchísimo la dureza de una competición y los nervios brotan fácilmente cuando las jugadas no se engarzan y dan los frutos apetecidos, pese a que con estos jugadores no debemos pasar ningún contratiempo para poder ser campeones de grupo y participar en la zona provincial, a no ser que cosas extrañas a la competición sucediesen. Creo que este equipo pueda ser la base para formar un equipo de aficionados de cara a próximas campañas y la alegría de ver que son muchos los jugadores que incluso pagan para poder jugar aunque sólo de tarde en tarde...

Juan Carrió Servera. Conjunto bastante homogéneo, con buenas líneas de cobertura, defensa dura y eficaz, quizás un poco falta de estatura que se ve paliada por el coraje y el pundonor de sus integrantes, pero esta estatura, en su serio handicap en los desplazamientos.

En la línea media un gran jugador que tiene que llevar la base del centro del campo, aupado por jugadores luchadores y faltos de técnica. En la delantera jugadores geniales como Llaneras, efectivos Durán, oportunistas como Sáez y el saber estar en el campo De Sastre.

Los defectos de la plantilla son sin duda la falta de coraje, desequilibrio entre técnica y fuerza, juego de salón y la carencia de extremos, carencia de jugadores locales y sólo esperanzas en los jóvenes Mascaró, Esteva, y los juveniles, Llaneras y Artigues (si se le pasa el genio).

Desde estas líneas quiero agradecer esta labor callada y tan necesaria que están haciendo los PP. Franciscanos, una labor de cantera y que dentro de breve plazo deberá dar sin dudas los frutos de jugadores y sobre todo de excelentes deportistas.

D. Francisco Tous Quetglas. (Presidente del C. D. Artá) Impresión - Opinión del Presidente D. Francisco Tous. Ante todo debo expresar la alegría y el compañerismo que impera en todos los miembros de la directiva, en la cual no hay ningún partidismo y todas las decisiones se toman democráticamente.

## PLANTILLAS

Equipo Alevín. Avance (nacidos entre 1965 y 66).

Entrenador: José Silva.

Delegado: José Mislata.

Plantilla: Porteros.—José María y Rafael Mascaró.

Defensas.—Julián Sureda, Jaime Vives, Julián Massanet, Juan Carlos, Rafael Piris.

Medios.—Andrés Serra, Juan Mislata, Juan Matamalas, Miguel Rosselló, Miguel Ferrer, Rafael Ginard, Pedro Sancho, José Fuster.

Delanteros.—Rafael Piris, Damián Serra, Juan Rosselló, Antonio Serra, Antonio Núñez, Gonzalo.

Infantiles. Avance, (entre el 63 y 64).

Entrenador: Rafael Gili Sastre.

Delegado: Pedro Obrador y Alfredo Jiménez.

Plantilla: Porteros.—Guillermo Serra, Juan Ramón Tous, Carlos Ramfrez.

Defensas.—Nadal Ferriol, Antonio Nadal, Jaime Genovard, Jerónimo Bisbal, Juan José Rocha.

Medios.—Jerónimo Sureda, Antonio Sureda, Pedro Obrador, Francisco Jiménez, Nicolás Gomila, Manolo Rocha.

Delanteros.—Antonio Esteva, Antonio Flaquer, Ramón Ferrer, Pedro Font, Mateo Puiggrós, Francisco Sansó.

Pre-Juveniles (cadetes). C. D. Artá. (entre 61 —después de junio— y 62).

Entrenador: José Danús.

Delegado: El mismo.

Plantilla: Arrom, Esteva, Danús, Rosselló, Infante, Franco, Gili, Genovard, Moll, Cámara, Rayó, Riera, Viejo, Muñoz, López.

Juveniles. C. D. Artá. (desde Agosto 58 - al junio 61).

Entrenador: Miguel Bestard.

Delegado: Nicolás Carrió, José Mislata, José Danús.

Plantilla: Demetrio Ledesma, José Alzamora, Rafael Nadal, Rafael Ginard, Gabriel Tous, Antonio Silva, Bartolomé Quetglas, Guillermo Ferragut, Cristóbal Artiques, Gaspar Caballero, Enrique Torres, Miguel Torres, Pablo Llaneras, Pedro Riera, Juan María Ferragut Antonio Rayó, Francisco Lorenzo, Herminio Manzano, Palou, Jaume.

Educación y Descanso. C. D. Artá.

Entrenador: Jaime Mayol.

Delegado: Guillermo Artigues.

Plantilla: Juan Cantó, Antonio Carrió, Rafael Font, Rafael Ginard, Antonio María, Nieto, Guillermo Ferragut, Rafael Piris, Antonio Alzamora, Coll, Juan Carrió, Miguel Carrió, Pedro Moll, Fernando Grillo, Francisco Barbón, Andrés Garau, Jaime Sancho, Guillermo Mascaró, Jaime Mascaró, Jaime Juan, Jaime Danús, Sebastián Massanet, Jaime Esteva, Jaime Mestre, Antonio Pascual.

1.ª Regional. C. D. Artá.

Entrenador: Juan Carrió Servera.

Delegado: José Mislata.

Plantilla: Porteros.—Antonio Ribot, Cristóbal Ferrer, Juan Brunet, Antonio Carrió, Miguel Ginard.

Defensas.—Juan M. Sancho, Eustaquio López, Miguel Escalas, Antonio Ferrer, Jaime Esteva, Pedro Moll, Jaime Sancho.

Medios.—José Cabrer, Pedro Durán, Maxi González, Baltasar Moncadas, Juan Llaneras.

Delanteros.—Alfonso Sáez, Antonio Sastre, Guillermo Mascaró, Juan Rosselló, Fernando Grillo, Francisco Barbón.

Masajistas.—Bartolomé Cursach y Cipriano Leu.

Encargado campo.—Gabriel Esteva.

No existe más que buena fe y mucha ilusión en todas las cosas que se discuten y que se llevan a cabo, y como todas ellas, algunas salen o no salen, siendo nosotros los primeros que sentimos el no acertar en todas ellas.

Las obras efectuadas en el campo y que servirán sin duda para que todo el pueblo pueda sentirse alegre al respecto son: Las casetas (con la colaboración del Ayuntamiento). Arreglo del piso del terreno de juego (con la ayuda de muchos aficionados), vallado del campo, y del cual se espera que la propaganda que se hace pueda servir para pagar los gastos ocasionados en su día. La tribuna que es una inversión de particulares y que esperamos que algunos otros aficionados pueda ayudar a sus gastos.

De los jugadores sólo puedo expresar alegrías y que lamentamos que los chicos locales no puedan jugar en más nutrido grupo, pero también pensamos que se ha de hacer una buena campaña en categoría regional. Tenemos miras puestas para promocionar la cantera (prueba de ello es la categoría de los prejuveniles) y que llegue a formarse un auténtico equipo local.



## El Plan General de ordenación

En otra columna hemos registrado la noticia que aquí habría que comentar aunque sea brevemente. El Plan se trata de un cuerpo normativo y orientador detallada y claramente redactado que fija las ordenanzas por las que deberán regirse la edificación y urbanización en el término municipal. Estos planes suelen establecer y limitar los máximos de altura, los de edificación (en superficie y en cubricaje), "condenar" casas y solares a no efectuar ninguna modificación por mínima que sea sin previo acomodamiento al plan. Suelen señalar retranqueos, terrenos privados que deberán ser calles, o zonas verdes, fijar las fincas rústicas que pasarán a ser zona urbana (entiéndase, solares sin edificar con sus correspondientes tasas), zonas pretendidamente urbanas que serán rústicas, suelen ordenar las costas y las fincas que, mientras dure la vigencia del Plan, deberán ser consideradas como rústicas (con posibilidades de urbanización o edificación muy limitadas). Acostumbran a prever las necesidades de equipamiento (léase carreteras, escuelas, parques, etc.) que deberá costear el Ayuntamiento (o sea, el pueblo). Establecer una zona determinada que se destina a polígono industrial y puede obligar, como se hizo en otras partes, al traslado de las industrias existentes en el casco a dicho polígono en un plazo determinado.

Por otra parte, el documento puede racionalizar la construcción lo cual, de conseguirse, sería magnífico. Por lo menos habrá criterios claros para establecer en todo momento lo que es legal o no legal, evitándose problemas y abusos fáciles de suponer.

De lo dicho puede deducirse nuestra opinión sobre la importancia del tema: de primerísimo orden. El camino del Plan será más o menos el siguiente.

Acuerdo del consistorio pleno que lo apruebe inicialmente, y publicación de dicho acuerdo en el B. O. P. Un mes de información pública en Artá a contar desde el día de aparición en el Boletín. Durante este tiempo cualquier persona puede examinar la documentación del plan asistido, si lo necesita, de personal del Ayuntamiento. Si el interesado se considera afectado en sus intereses puede presentar recursos o alegaciones defendiendo lo que crea son sus derechos. Finalizado el plazo el consistorio examinará las objeciones y sugerencias, las incorporará al Plan o las rechazará y, si procede, lo aprobará provisionalmente.

Tras dicha aprobación el Plan pasa a Urbanismo iniciándose un segundo plazo de información pública de parecidas características, sólo que en Palma. Es el último plazo para que quien se crea afectado pueda presentar sus alegaciones. Una vez aprobado definitivamente el Plan es vigente durante quince años.

Esto es un extracto de aproximación al Plan y su andadura. Suponemos que exacto pero no garantizamos los detalles. BELLPUIG tratará de ocuparse del tema con la amplitud que merece. Este primer artículo sería más que suficiente si logra concienciar a la gente de la importancia del Plan. Repetimos nuestra opinión, se trata de un asunto de primerísimo orden. Sirva de muestra lo que ocurre en Manacor.

NOTA: El día de cierre de la Redacción, recibimos un artículo titulado: *A raíz de un dato para el recuerdo. Contesta la asignatura de religión.* Muy a pesar nuestro, nos vemos en la necesidad de posponer su publicación, debido a la extensión del mismo.

### TRABAJOS DE FONTANERIA

Lavabos, bidets, waters, platos ducha y bañeras "Roca" y "Sangra".  
"Griferías Buades" y todas clases de grifería. Tubos hierro y plomo.  
Termos eléctricos y butano.

## JORGE LLULL RIERA

Rafael Blanes. 53 - Teléfono 56 22 77 - Artá (Mallorca)

## Las elecciones

Las generales a celebrar antes del verano del 77 y que algún periódico ha aventurado para marzo-abril próximos. La importancia de las mismas radica, en nuestra opinión, en la posibilidad de elegir, de forma democrática, a los componentes del Ayuntamiento. Desconocemos en este momento desde las fechas hasta el alcance de los puestos a cambiar pasando por el núcleo más importante que es la forma de elección.

Así y todo sería conveniente que nuestra comunidad se fuera preparando para cuando llegue el momento ofrecer distintas alternativas. Sabemos de un proyecto que se reduce, tan sólo, a una idea que sería la formación de un bloque de personas dispuestas a presentarse a las elecciones y cubrir las vacantes. La idea existe pero los contactos para llevarla a cabo, sin que sean inexistentes, han sido mínimos.

Lo interesante sería lograr la animación del cotarro, como dijo un miembro de la directiva de las varias que existen en nuestro pueblo: "para las próximas elecciones nuestro Club puede resultar importante" refiriéndose a la capacidad de dicha entidad para inducir a sus socios a votar en uno u otro sentido.

### "ELECTRO HOGAR 2"

ELECTRODOMESTICOS

ARTICULOS REGALO Y PARA EL HOGAR

LISTAS DE BODAS



D. Mateo Morey ha sido el afortunado en el sorteo de "Electro Hogar 2" consistiendo en una nevera OTSEIN. En la foto vemos a los agraciados recibiendo la felicitación de D. Gregorio Cañabate, Delegado de "Otsein" en Baleares.

### "ELECTRO HOGAR 2"

Avda. José Antonio - Teléfono 56 20 89 - ARTA  
Distribuidor exclusivo de OTSEIN

## CRISTALERIA ISLEÑA

MANACOR

HABIENDOME HECHO CARGO, NUEVAMENTE, JUNTO CON MI HIJO FRANCISCO, DE LA DIRECCION DE ESTA EMPRESA, PROPIEDAD DE MI ESPOSA DOÑA FRANCISCA VIDAL ABELLA, NOS ES MUY GRATO APROVECHAR ESTA CIRCUNSTANCIA PARA SALUDAR CORDIALMENTE A TODOS NUESTROS VIEJOS Y NUEVOS CLIENTES Y AMIGOS EN GENERAL, ASEGURANDOLES NUESTROS MEJORES SENTIMIENTOS DE SERVICIO Y AMISTAD.

MANACOR, 3 DE FEBERO DE 1976.

Antonio Lliliteras Lliliteras

# crónica deportiva

## FUTBOL

### 1.ª regional

Resultados obtenidos hasta 8-12-76:

Artá, 5 - Poblense, 0 (Saez 2, Llaneras 2, Durán 1).

Ferriolense - (suspendido por no presentación fichas), se debía jugar el día 8 de los actuales.

Artá 3 - Montuiri 0 (Ferrer 2, Llaneras 1).

Petra 2 - Artá 1 (Llaneras).

### Educación y Descanso

Club de 2, 0 - Artá 6 (Barbón 2, J. Carrió, Moll, Alzamora, Jaime Juan).

Artá 4 - Perlas 2 (Barbón 2, Mascaró 1, Alzamora 1).

Cardessar 2 - Artá 2 (Sebas, Barbón).

### Juveniles

Petra 4 - Artá 2 (Enrique, R. Ginard).

Artá 1 - Ses Salines 2 (Caballero).

Manacor 1 - Artá 2 (Juan Marcos, Artigues).

Artá 3 - Santanyí 1 (Enrique 2, Artigues).

### Prejuveniles

San Buenaventura 6 - Artá 0.

Artá 4 - Estel 0 (Genovard 2, Moll 2).

2).

Porto Cristo 4 - Artá 4 Genovard 2, Moll, A. Riera).

Artá 1 - Escolarar 2 (Genovard).

### Infantiles

Petra 0 - Avance 0.

Avance 0 - Montuiri 0.

Serverense 2 - Avance 1 (Esteva).

### Alevines

Estel 3 - Avance 0.

Avance 0 - Montuiri 0.

Escolar 2 - Avance 0.

Avance 1 - Villafranca 0 (Mislata).

## TENIS DE MESA

### Juveniles

Llevant 5 - Colonia 0 (Caballero, Alzamora, Zafra).

La Salle 4 - Llevant 1 (Caballero, Alzamora).

Colonia - Artá (suspendido).

Llevant 2 - La Salle 3 (Zafra y Alzamora).

Subcampeones del grupo pueblos.

### 3.ª Categoría

Llevant 5 - Colonia 0 (P. Cabrer, A. María, A. Tous).

La Salle 5 - Llevant 1 (P. Cabrer, A. María, A. Tous).

Llevant 0 - La Salle 5 (P. Cabrer, A. María, A. Tous).

Colonia 2 - Llevant 5 (P. Cabrer, A. María, A. Tous).

Subcampeones grupo pueblos.

### 2.ª Categoría

Siglo XX 5 - Llevant 0 (G. Garau, J. Cantó, C. Artigues).

Llevant 5 - Oratoriana 1 (G. Garau, J. Cantó, C. Artigues).

Llevant 2 - Udyr 5 (G. Garau, J. Cantó, C. Artigues).



En cumplimiento del art. 24 de la Ley de Prensa, damos a la publicidad lo siguiente:

BELLPUIG tiene por misión divulgar las noticias de la Parroquia y fomentar la cultura e interés por nuestra localidad.

Es Órgano de la Parroquia de la Transfiguración del Señor de Artá.

Es Director de la publicación, D. Juan Servera Riera, párroco.

Los beneficios o déficit de este periódico irán a cargo de la Parroquia.

### SITUACION FINANCIERA

De ventas, suscripciones, anuncios, donativos, etc. 184.160'- Ptas.  
Por gastos de impresión y otros . . . . . 170.800'- Ptas.  
Saldo . . . . . 13.360'- Ptas.

Nota. Agradecemos sinceramente a todos nuestros suscriptores, bienhechores y amigos, sus valiosa cooperación, ya que sin su ayuda no podríamos continuar publicando nuestro querido BELLPUIG.

LA ADMINISTRACION

Llevant 5 - Siglo XX 4 (G. Garau, J. Cantó, C. Artigues).

Oratoriana 5 - Llevant 2 (G. Garau, J. Cantó, P. Cabrer).

Udyr 4 - Llevant 5 (G. Garau, J. Font, J. Danús).

Subcampeones de Mallorca.

### 1.ª Categoría

Llevant 5 - Oratoriana 4 (J. Cabrer, G. Garau, R. Gili).

Oratoriana 5 - Artá 3 (J. Cabrer, G. Garau, R. Gili).

Subcampeones de Mallorca.

LOYAN

## Bar-Restaurante SOLIMAR

Director Gerente A. PAZOS

PISTAS DE TENIS - PISCINA - PARQUE INFANTIL - PARKING

Calle Margaritas, 14. Colonia de San Pedro (Artá)

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

LAINDUBA

*La Industrial Balear*

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:

Careta, 21 - Tel. 56 21 81 *Artá (Baleares)*

ALMACENES:

Careta, 20 y 21

## Bar-Restaurante LOS TOROS



Paseo Marítimo, s/n. (cerca Hotel Talayot) CALA MILLOR (Son Servera)

BODAS Y COMUNIONES

Mariscos en vivero propio y a la vista de los señores Clientes

PESCADOS Y CARNES

COCINA INTERNACIONAL - EXQUISITA SELECCION  
SERVICIO PROFESIONAL

Reserve su mesa al numero 56 72 52 de Son Servera

## CA'N TOMEU

RESTAURANTE CHINO  
CAFETERIA  
BOWLING  
BAR POLINESIO

ABIERTO TODO EL AÑO

C. Tritón, 16  
Tel. 56 30 47

Playa Son Moll  
Cala Ratjada - Mallorca



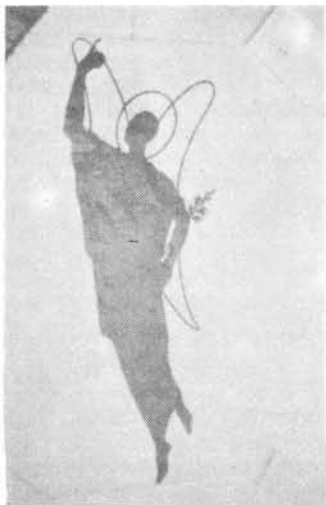


## DE LA COLONIA DE S. PEDRO



**DEFUNCION.** Después de breve enfermedad, a la edad de 73 años, el día 10 de Noviembre, falleció Salvador Martí Llaneras (a Viscai) soltero, natural de Manacor y vecino de la Colonia. A su hermano Juan y demás familiares reciban nuestro más sentido pésame.

**NUEVA VELETA.** En el Campanario de nuestra Iglesia, al ser restaurado a causa de los desperfectos ocasionados por un rayo, se instaló una veleta que nunca funcionó debidamente.



El párroco D. Gabriel Fuster consideraba absurdo dejar una cosa inservible y desorientadora; y en cierto modo se sentía responsable de ello; por lo que el pasado día 26 de Noviembre quedó instalada por los maestros albañiles D. José Sintés, D. Pedro Sansó y sus operarios una original y artística veleta, obra de nuestro buen amigo D. Miguel Vicens (El mestre Chim) y diseñada con gran acierto por el artista D. Gabriel Esteve, profesor de dibujo. Destacamos también la colaboración de D. Juan Mesquida. Los materiales empleados para la ejecución de la veleta, verdadera obra de arte, son de máxima calidad, totalmente inoxidables.

Desde estas páginas agradecemos y damos la enhorabuena a cuantos han intervenido en la realización de esta obra.

**DEL TELECLUB.** Convocó una *Junta General* de socios para el día 4 de diciembre.

De la circular que se ha remitido a los socios con este motivo, recogemos los párrafos siguientes:

"Queremos hacer una pequeña reflexión de lo que significa el Teleclub para la Colonia. Nuestro pueblo es muy pequeño, y como tal, tiene todos los inconvenientes y ventajas que ello reporta; ya sabemos que para los que queremos a la Colonia y en ella vivimos (aunque sea solamente los fines de semana) en el aspecto material no le encontramos ningún defecto. Pero si nos paramos a pensar desapasionadamente en el aspecto recreativo y cultural caemos en la cuenta de que le faltan muchas cosas, muchas no, todas. ¿Quién o qué entidad puede darle un poco de lo que le falta? Creemos sinceramente que la entidad que puede hacer nuestro pueblo más agradable es y debe ser el *Teleclub*. No la Junta Directiva, sino todos los socios juntos; la directiva es la que debe arrimar el hombro, pero no debe hacerlo sola.

Una de las ideas que han surgido es la de arreglar y adecentar el salón y el gran patio de que disponemos en el local social, al cual podría servir muy bien para representar alguna obra teatral, para cine y para toda clase de actos que se organicen".

Se celebró dicha Asamblea con la asistencia de un 35 ó 40 por ciento de los socios, en la que el Presidente presentó la nueva Junta Directiva que fue aprobada por unanimidad (un voto en contra).

Por tanto la definitiva Junta Directiva queda integrada por los siguientes miembros:

D. Jerónimo Cantó, Presidente; D. Antonio Llaneras, Vicepresidente; D.<sup>a</sup> Catalina Thomás Bonnín, Secretaria; D.<sup>a</sup> Catalina Flaquer, Vicesecretaria; D. Jaime Veny, Tesorero; D. Gabriel Fuster Forteza, Monitor; D. Bartolomé Martí, Vocal de Excursionismo; D. Juan Quetglas, Vocal de Cultura; D. Antonio Bisbal, Vocal de Cine; D. Jaime Fullana, Vocal de Cine; D. Juan Grau, Vocal de Deportes; D. Eduardo Camps, Vocal de Relaciones Públicas; D.<sup>a</sup> Josefa Colomer, Vocal de Decoración del local; D.<sup>a</sup> Magdalena Gayá, Vocal de Decoración del local.

Igualmente fueron aprobados los planes de la reforma del patio y local social.

Se acordó establecer una cuota de los socios según sus posibilidades, fijando un tope mínimo.

C. THOMAS

## GESTION CONSISTORIAL

El día veinticinco de Noviembre, a las 21,30 horas se reunió en el Salón de Actos del Ayuntamiento el Pleno Ordinario de la Corporación. Bajo la Presidencia del Alcalde Sr. Massanet y con la asistencia del Secretario habilitado Sr. Esteva y de todos los Concejales, con una sola excepción.

—Se abrió la sesión con la lectura por el Secretario Sr. Esteva, de un escrito dirigido a la Corporación por el Rvdo. P. Juan Oliver, Superior de los Franciscano de esta villa en el que solicitaba la cesión del usufructo de una dependencia del Matadero Municipal, que el solicitante asegura es aneja al Claustro de la Comunidad, por lo cual —asegura— debería estar ya cedida a dicha Comunidad.

A continuación y en realación al mismo asunto, dio lectura el Secretario al informe de la Asesoría Jurídica, según el cual, el Ayuntamiento no puede, ni en su sentido ni en otro, dictaminar sobre la cuestión, ya que es de exclusiva competencia del Ministerio de Hacienda.

—Se procedió seguidamente a la lectura del escrito de la Diputación Provincial por el que se daba cuenta de la concesión de un crédito (anticipo reintegrable) al Ayuntamiento de 600.000 ptas. destinado al servicio de distribución de agua potable y asfaltado de los caminos de S'Estelrica y Sa Farinera.

(El proyecto de reparación y acondicionamiento de tales caminos, será oportunamente publicado en el B.O. de la Provincia).

—Seguidamente, el Alcalde, expuso al Consistorio la petición de la Guardia Civil solicitando la cantidad de unas veintidos mil pesetas, para la realización de ciertas obras para la mejora de varias dependencias de la Casa Cuartel. (Dicha cantidad sería destinada, exclusivamente, a la adquisición de los materiales, ya que, el trabajo, se realizaría por miembros del mismo Cuerpo).

Se acordó, por unanimidad, acceder a dicha petición y con cargo al presupuesto del próximo año.

—Se acordó también, encargar al técnico municipal, la redacción de un proyecto para nueva ordenación de la Plaza del P. Llinás, (Plaza de Sa Carn) en base a ciertas obras que se están realizando y en vista de la solicitud presentada por particular, sobre derribo de pared colindante con dicha Plaza.

—En el capítulo de ruegos y preguntas se trataron asuntos relacionados con los Profesores que en curso pasado, impartieron clases en el Colegio Municipal Homologado de BUP.

A l'homenatge al P. Ginard

Es propi dels pobles sincers recordar les persones que l'han enaltit. L'acte fou això, un record a l'altura del poble. Un poble que menjam "pipes" al saló. Un poble que, mentre la coral de Sant Joan s'esforça en oferir-mos un cant lo més musical possible, fa renou i se complau en una estrepitosa trencadissa i manjussa de cacahuets i similars. Som un poble meravellós. A part d'això, cal resaltar dues coses força positives. En primer lloc, les paraules de Borja Moll, que sabé posar-se a l'altura del poble amb la seva humilitat vertadera, sense perdre la seva treballada saviesa (no com altres participants, que mos contaren la seva vida i obliden la del P. Ginard). Per altra part, la senzilla i bella composició d'"Artà balla i canta". De totes formes, el millor homenatge que podem retre al P. Ginard és un altre: estimar i lluitar per lo nostre, ser vertaderament mallorquins. Com més concrets, més universals. Aquest fou l'objectiu de tota la seva vida.

## A la responsabilitat educativa

He tengut ocasió, repetides vegades, de contemplar actes de incivisme dignes de tenir en compte (al cine, a les Pesqueres, etc...). Gent major i jove. No crec que hi haguí persones "mal educades" perquè sí. Lo que passa és que educació vol dir qualca cosa més que "educació". Si no mos podem educar ¿què hem de fer? ¿Hem de reformar ses estructures educatives o les hem de rompre?

## A la propaganda televisiva del vot

Sembla que hem de reformar, si hem de fer cas a lo que mos diu sa T. V. "Lo fundamental en la democràcia es participar". "Depositando una papeleta (un simple trozo de papel) en una urna". "Infórmate bien y vota". Partint del primer enunciat, els locutors (pèssims actors, per cert) de T. V. (espanyola, s'entén) quasi mos venen a dir que participació vol dir votació. Vot no vol dir democràcia. Aquesta és participació, d'acord, però lo més plena possible i des del principi. Quan se pugin inculpar al poble les conseqüències de les seves decisions, llavors hi heurà democràcia. Però la democràcia no se pot basar en la proposició sí fa, no fa del govern, que heurà de ser votada així, de cop, sense matisos i en mig d'una informació nacional bruta. Democràcia tampoc no és majoria. No és un mecanisme: vot, recompte, tant per cent i guanya es qui en té més. Es molt més, i s'hi arriba fent cames. Però deixem-ho. Anem a votar i, ja que hi som, podem votar lo que votí sa majoria. I visca sa democràcia, una senyora tantevisada casualment (?) abans del referèndum.

## EXPOSICIO DE FOTOGRAFIES

d'En BIEL PALOU

A LA CAIXA DE PENSIONS

\*  
FESTES DE NADAL,  
CAP D'ANY  
I DELS REIS.  
\*

Inauguració,  
diumenge dia 19 de Desembre  
a les 11,30 h.



## Homenatge pòstum al Pare Ginard

Dia 27 de novembre, els pobles de Sant Joan i Artà, a iniciativa de la comunitat franciscana del convent artanenc, reteren un fervent homenatge a la bona memòria del poeta i folklorista eminent Pare Rafel Ginard i Bauçà, T. O. R.

A les 8 del vespre, a l'església del convent, fou concelebrada una missa en sufragi de l'ànima del P. Ginard, essent el celebrant principal, D. Joan Servera, rector de la parròquia, cantant avinents composicions musicals la "Coral de Sant Joan".

Acabada la celebració litúrgica, D. Pere Moll, en representació del batle, destapà la làpida: "PLACA PARE GINARD BAUÇÀ", que conservarà per sempre el record de "El Poeta d'Artà". Amb aquesta funció es donava compliment a un acord de l'Ajuntament artanenc,

pres en la sessió de dia 28 de maig de l'any 1963, que no s'havia pogut dur a terme en vida del P. Ginard, perquè ell s'hi oposava.

A continuació, en el Saló d'Actes del Col·legi, hagué lloc propiament l'acte de l'homenatge.

Parlaren Joan Sard, Francesc de B. Moll, Miquel Gayà i Gabriel Fuster Mayans i recitaren poesies originals del P. Ginard, Angela Riera Ferrer i M.<sup>a</sup> Margarida Fuster Sureda.

Hi prengué part amb gran encert la "Coral de Sant Joan" i s'estrenà l'Himne del Col·legi de Sant Bonaventura —darrer treball literari del P. Ginard— armonitzat per Miquel Fuster.

Alguns representants de l'agrupació folklòrica "Artà balla i canta", dirigits per Serafí Guiscafè, escenificaren alguns fragments del "Cançoner Popular de Mallorca", màxima obra del P. Ginard.

No cal dir que totes les intervencions foren aprovades per la nombrosa concurrència que omplia de gom en gom el novell saló, amb freqüents i sonores manballetes, que es redoblaren, al comparèixer a l'escenari, el retrat pintat del P. Ginard, cedit per aquest acte per l'ajuntament de Sant Joan.

A. GILI



Si usted se alegra al recibir **BELLPUIG** difúndalo entre sus amigos invitándoles a suscribirse.

¡Cuántos más suscriptores seamos mejor y más económico será nuestro **BELLPUIG!**

Instalaciones  
Eléctricas



Instalaciones  
Sanitarias

**Eléctrica ARTÁ - LUX**

Venta de Electrodomésticos en general

Avenida Costa y Llobera. 34  
Teléfono 562306

ARTÁ (Mallorca)